

**Rasonic**  
樂信牌

# RRC-HM08/RRC-HM12/RRC-HM18

電飯煲 Electric Rice Cooker



RRC-HM08

RRC-HM12/RRC-HM18

僅供家庭使用  
For household use only

## 使用說明書 OPERATION MANUAL

- 在使用本產品前，請仔細閱讀本說明書，閱讀後小心收藏，以備日後查閱。  
Please read the operation manual carefully before using. Keep it in a safe place for future reference.
- 本說明書中的圖示可能與實物有不同的地方，僅供參考。  
The images in the operation manual may not match with the real object and are for reference only.



非常感謝您選購樂信牌電飯煲，使用前請詳細閱讀此說明書，並保存以備日後參考。



## 目錄

1. 安全注意事項
2. 產品規格
3. 產品說明
4. 使用方法
5. 煮飯注意事項
6. 保溫注意事項
7. 清潔及儲存
8. 故障排除
9. 特別聲明
10. 售後服務

## 1. 安全注意事項

使用本產品時，必須遵守下列安全措施：

下圖表示由於錯誤操作而引起不同程度的危險等級。

	<b>警告：</b> 此標誌表示可能造成傷亡。
	<b>注意：</b> 此標誌表示可能造成傷害或財物損失。

以下不同標誌區分各種必須遵守的指示。

					此標誌表示禁止。
		此標誌表示必須遵守。			

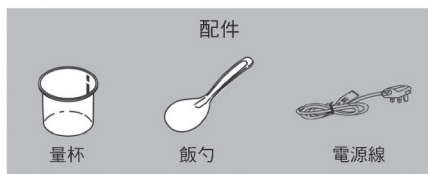
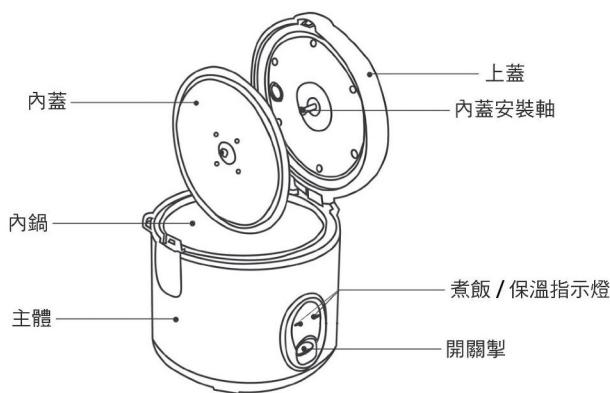
 <b>警告</b>			
	切勿讓小孩單獨使用、清潔及維修保養電飯煲或把其當作玩具。請將電飯煲及其電源線放於小孩不能觸及的地方。		請單獨使用額定電流10A或以上及帶接地線的插座。
	切勿使用變形的內鍋，以免因與發熱板接觸不良而引致故障。		使用前，確保電源線兩端的插頭已分別插穩在電飯煲及電源插座上。
	切勿讓電飯煲在無人看管下或沒有內鍋時運作。		使用前，確保插頭已充分擦乾。
	為避免燙傷，使用時或剛使用後，切勿將臉或手靠近上蓋或蒸氣口；切勿觸摸剛使用後的發熱板及內鍋，因仍有餘熱。		此電飯煲只可作家庭使用或類似環境使用，如商店內部、辦事處和其他工作環境的員工廚房區域；旅館、汽車旅館和其他住宿類型的環境。
	切勿把機身、電源線或插頭浸入水中；或被水濺濕，以免造成觸電及火災。		使用時，切勿用任何物件覆蓋電飯煲表面或遮擋蒸氣口，以免造成電飯煲故障、變形或變色。
	切勿擅自改裝電飯煲或使用非生產商提供的零件進行修理，否則可造成危險及維修保養將無效。		手濕時切勿接觸、插入或拔除插頭，否則可構成觸電的危險。
	此電飯煲可供年齡在8歲或以上的兒童及體質、感覺或智力有障礙人士或缺乏經驗和相關知識的人士使用，但他們必須接受負責安全人士的監督或指導如何安全地使用電飯煲和理解所涉及的危險。		經常檢查電飯煲、內鍋、電源線及插頭，如有損壞，為避免危險，請立即停止使用，並聯絡信興電器服務中心有限公司安排檢查及維修。

 注意			
	切勿使用其它器皿來取代原裝內鍋。		使用時，切勿打開上蓋、移動或搖晃電飯煲，以免造成危險。
	使用前，確定內鍋外部及發熱板表面清潔乾爽，否則可能引致故障。		切勿使用內鍋直接淘米，以免損害內鍋表面的塗層，影響烹調效果。
	切勿用火加熱內鍋，否則會損壞內鍋。		切勿用內鍋烹調酸性或鹼性的食物，以免損壞內鍋塗層。
	煮食份量不可超過內鍋最高水位線，否則可能有水從蒸氣口噴出。		在插入或拔除插頭時，應用手握穩插頭，不要抓住電源線。
	切勿在電源線纏結的情況下使用或將電源線懸掛在桌子、櫥櫃的邊緣或讓它接觸灼熱的表面，否則可能會造成電源線損壞。		切勿在以下環境使用電飯煲： — 潮濕或近水的環境 — 靠近熱源如焗爐、電磁爐及火源 — 不平穩的表面上 — 易燃物料或不耐熱物品附近(如枱布、窗簾及毛巾等)
	使用後，請從電源插座拔出插頭及待電飯煲冷卻後才移動、清潔或檢查。		不可放重物在電源線上；切勿夾住、改裝、用力拉扯或扭曲電源線。

## 2. 產品規格

型號	RRC-HM08	RRC-HM12	RRC-HM18
額定電壓	220伏特~ 50赫茲		
額定功率	350瓦	500瓦	700瓦
容量(最多煮米量)	4杯米	6杯米	10杯米
淨重	1.66公斤	2.20公斤	3.1公斤
產品尺寸(闊 x 深 x 高)	210 x 210 x 230毫米	260 x 260 x 250毫米	280 x 280 x 290毫米

### 3. 產品說明



(以上產品圖片僅供參考，外觀以實物為準。)

### 4. 使用方法

1. 請使用原裝量杯量米，1杯米平口盛滿，約一人食用量。
2. 洗米及加水

(1) 將清洗乾淨的米倒入內鍋。請勿在內鍋直接洗米，避免磨擦內鍋表面的塗層。

(2) 加入適量的水。如煮2杯米的份量，加水至“Cup”水位線的2杯位置。

※ 用戶可按個人口感的喜好適當地調節水量。

※ 切勿用熱水煮飯，否則會影響溫控器的運作及米飯的口感。

※ 請確保鍋內的米要均勻分佈。

3. 將內鍋放入電飯煲主體中。

(1) 將內鍋放入電飯煲主體前，請確保內鍋外側及底部已抹乾和清潔；如發熱板表面有異物，應立刻清除，否則煮食時會有異聲及可能造成故障。

(2) 將內鍋平放於電飯煲本體內及確保內鍋與發熱板充分接觸。

4. 關上上蓋，直至聽到“咔答”一聲。



5. 連接電源，“煮飯”指示燈會亮起，必須按下“開/關”掣才會開始煮飯。否則，數分鐘後，“保溫”指示燈便會亮起，電飯煲會處於保溫狀態。  
※ 開始煮飯功能前，建議讓白米在水中浸泡30分鐘，這樣煮出的米飯會更加鬆軟香口。
6. 完成後，“開/關”掣會彈回原位並發出“咔答”一聲。此時，“煮飯”指示燈熄滅，而“保溫”指示燈會亮起，表示電飯煲處於保溫狀態。  
※ 當電飯煲內的溫度低於保溫溫度時，電飯煲會自動加熱米飯。“保溫”指示燈會熄滅而“煮飯”指示燈會亮起，表示飯煲由保溫狀態轉為煮飯狀態。當電飯煲內的溫度回升至保溫溫度時，電飯煲會再次進入保溫狀態。  
※ 轉保溫後，建議讓米飯在電飯煲內蒸焗10-15分鐘才食用，這樣米飯會更加鬆軟可口。
8. 當不使用電飯煲時，必須拔除電源插頭。

## 5. 煮飯注意事項

1. 請將米充分淘洗乾淨，否則可能會產生鍋巴及有米糠味。
2. 煮飯的實際時間會根據米量、米質、水量、電壓、室溫及水溫的不同而變化。
3. 米量、水量及米質的不同會影響米飯的硬軟程度，甚至有可能產生鍋巴。
4. 為避免底部產生鍋巴，RRC-HM08最少烹調的米量建議為1杯，RRC-HM12和RRC-HM18最少烹調的米量建議為2杯。

## 6. 保溫注意事項

1. 保溫時，請將米飯翻鬆，並將上蓋關緊，以免米飯變乾、結塊。
2. 保溫時間最好不要超過5小時，否則米飯可能會變色、產生異味或鍋巴。
3. 切勿用保溫功能加熱冷飯。
4. 如果保溫的米飯量太少或時間過長，米飯可能逐漸變乾並失去原來的香味。
5. 保溫時，內鍋的邊緣部份可能會出現少量水珠，此屬正常現象。
6. 保溫功能會持續運作直至拔除電源插頭。

## 7. 清潔及儲存

1. 清潔前，必須拔除電源插頭，並待電飯煲完全冷卻。
2. 清洗內鍋和內蓋時，請用海綿等或軟抹布沾上中性清潔劑清洗，用水沖洗後抹乾及裝回原位。切勿用粗糙的潔具(如鋼絲刷)清潔。
3. 如有食物黏在內鍋，清洗前可用清水浸泡一會。
4. 如發熱板、機身或上蓋有污穢，可用濕布抹淨，再抹乾。
5. 請定期清理盛水器的積水，並用水沖洗後抹乾。確保盛水器已裝回原位，才可使用。
6. 為免損壞內鍋表面塗層，盛飯時請使用原裝飯勺，切勿使用金屬餐具或在內鍋中切割食物。
7. 切勿使用有毒或含腐蝕性的清潔劑進行清潔。
8. 長時間使用後，內鍋表面可能會變色，此乃正常現象並不會影響食物安全及內鍋的使用。
9. 儲存時，請將電飯煲放入紙箱及放置在乾爽的環境中。
10. 儲存時，切勿將電源線纏繞在電飯煲四周或壓住電源線，避免造成電源線損壞。

## 8. 故障排除

問題	原因	解決方法
1. 指示燈不亮。	電源尚未連接穩妥。	檢查插頭、插座及電源線是否完好，以及是否完全插入插座。
	電源插頭或內部零件損壞	請聯絡信興電器服務中心有限公司進行檢查及維修。
2. 指示燈亮起，發熱板不熱。	內部零件或發熱板零件損壞。	請聯絡信興電器服務中心有限公司進行檢查及維修。
3. 飯煮不熟或煮飯時間過長。	米量及水量的比例不正確。	調整米量及水量的比例。
	發熱板變形或內部零件損壞。	請聯絡信興電器服務中心有限公司進行檢查及維修。
	內鍋並未平置於發熱板上。	將內鍋左右轉動直至與發熱板充分接觸。
	內鍋與發熱板之間有異物影響接觸。	清除異物。
4. 米飯煮焦。	米量或水量過少。	增加適量的米或水。
	內部零件損壞。	請聯絡信興電器服務中心有限公司進行檢查及維修。
5. 煮飯時，電飯煲發出“咔嗒”聲。	這是溫控器自動調整火力時的聲音，屬正常現象。	電飯煲是安全的，可繼續使用。

如使用以上方法後未能解決，請聯絡信興電器服務中心有限公司進行檢查及維修。

## 9. 特別聲明

1. 此說明書所有內容經過核對，如有任何印刷錯誤或內容上的誤解，本公司將保留解釋權。
2. 本產品若有技術改進，會編進新版說明書中，恕不另行通知；產品外觀及規格以廠方生產資料為準。

## 10. 售後服務

由購買收據日期起之一一年保修期內，經信興電器服務中心有限公司之服務人員證實產品故障屬正常使用下發生者，本公司將提供免費維修或更換零件服務。經更換之任何損壞零件，將歸屬本公司所有。保修範圍不包括修理或更換損耗性零件如飯勺、內鍋等。如不當使用，或作為(半)商業用途，或未依照說明書使用，保修服務將無效，本公司將不會承擔任何損壞的維修責任及賠償。

用戶必須於維修時出示購買/換購收據及蓋有銷售點/換購中心印章的保修證(印在包裝盒上)，如有任何疑問，請致電信興電器服務中心有限公司熱線查詢：2406 5666。

Thank you for choosing Rasonic Electric Rice Cooker. Please read the operation manual carefully before use and keep it for your future reference.



## Table of Contents

1. Important Safeguards
2. Product Specifications
3. Product Description
4. Operation Instructions
5. Rice Cooking Precautions
6. Keep Warm Precautions
7. Cleaning and Storage
8. Troubleshooting
9. Special Avowal
10. After Sales Service








# 1. Important Safeguards
















When using the appliance, please follow the below safety precautions:














The following chart indicates the degree of damage caused by wrong operation.

	<b>Warning:</b> Indicates that may cause death or serious injury.
	<b>Caution:</b> Indicates hazards that may cause human injuries or property damages.

The following symbols can distinguish the instruction types that need to be strictly followed.

					These symbols mean prohibition.
		These symbols mean requirement that must be followed.			

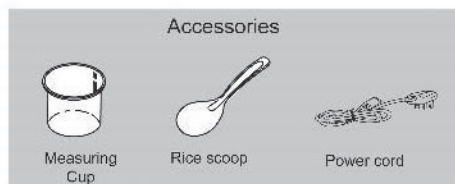
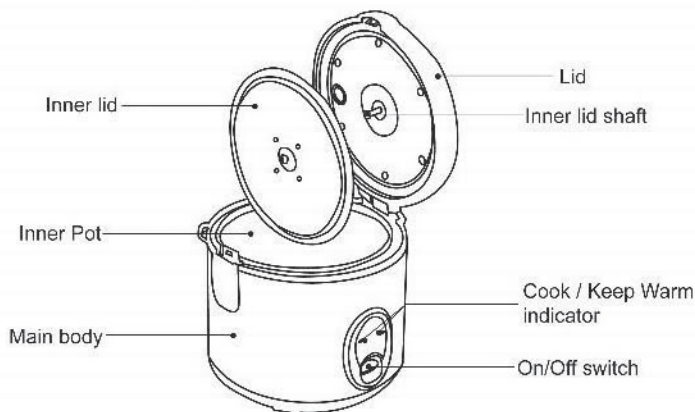
 Warning			
	Never allow children to operate, clean or perform maintenance on the appliance alone or play as toy. Please put the appliance and its power cord in a place not reachable by children.		Please use an individual socket with rated current 10A or above and earth wire.
	Do not use deformed inner pot to avoid malfunction due to poor contact with heating plate.		Before use, please make sure both ends of the power cord are plugged in tightly on the appliance and the power socket.
	Never leave the appliance unattended when in use or operate it without inner pot in the main body.		Make sure the plug is dry before use.
	To avoid burns, do not get your face or hands close to the lid or steam outlet during use or right after use; never touch the heating plate and inner pot which are subject to residual heat right after use.		The appliance is intended to be used in household or similar applications such as staff kitchen in shops, offices and other working environments; by clients in hotels, motels and other residential type environments.
	To prevent electric shock and fire, never immerse the main body, power cord or plug in water or let them wet.		When in use, do not cover the appliance surface or steam outlet with any objects to avoid appliance malfunction, deformation or discoloration.
	Do not attempt to modify the appliance by yourself or repair with any unauthorized parts, otherwise it can cause hazards and the warranty will become invalid.		Do not touch, plug in or remove the plug with wet hands, it can cause electric shock.
	The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.		Always check the condition of rice cooker, inner pot, power cord and plug. To avoid hazard, stop using the appliance immediately and contact Shun Hing Electric Service Centre Limited for checking and repairing if any part is damaged.

 Caution			
	Do not use other container to substitute the original inner pot.		Do not open the lid, move or shake the appliance when in use, it can cause danger.
	Make sure the inner pot outer surface and heating plate are clean and dry before use, otherwise it may cause malfunction.		Do not wash rice directly inside the inner pot to avoid scratching the coating and affect the cooking results.
	Do not heat the inner pot with fire, it will cause damage.		Do not cook acidic or alkaline food in the inner pot to avoid damage on the inner pot coating.
	The cooking amount cannot exceed the maximum water level of the inner pot, otherwise water may spill from the steam outlet.		Be sure to grasp the plug itself when plug in or unplug the appliance, do not grasp the power cord.
	Do not operate the appliance when the power cord is tangle or hang the power cord over the edge of table, counter-top or let it touch any hot surface, it may cause power cord damage.		Do not operate the appliance in the following places: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Humid environment or near water</li> <li>- Near heat sources such as electric oven, induction cooker and fire</li> <li>- Unstable surface</li> <li>- Near inflammable or non-resistant to heat objects (e.g. table cloth, curtain and towel etc.)</li> </ul>
	After use, please remove the plug and let the appliance cool down before moving, cleaning or checking.		Do not place heavy objects on the power cord. Never clip, modify, stretch or twist the power cord.

## 2. Product Specifications

Model	RRC-HM08	RRC-HM12	RRC-HM18
Rated Voltage	220V~ 50Hz		
Rated Power	350W	500W	700W
Capacity (Max. cup of rice)	4 cups	6 cups	10 cups
Net Weight	1.66 kg	2.20 kg	3.1 kg
Product Size (W x D x H)	210 x 210 x 230mm	260 x 260 x 250mm	280 x 280 x 290mm

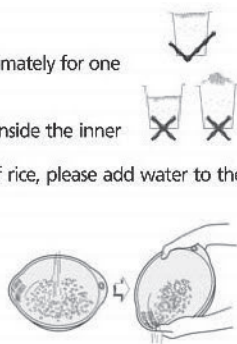
### 3. Product Description



(Above product drawing is for reference only, appearance refers to actual products)

### 4. Operation Instructions

- Please use the original measuring cup, one full cup of rice is approximately for one person.
- Wash rice and add water
  - Put the rinsed rice in the inner pot. Do not wash rice directly inside the inner pot to avoid scratching the coating.
  - Add suitable amount of water. For example, to cook 2 cups of rice, please add water to the inner pot until reaching 2 on the "Cup" indication line.
    - ※ The water amount can be adjusted according to personal preference on the rice texture.
    - ※ Do not cook with hot water, it will affect the thermostat operation and the rice texture.
    - ※ Make sure the rice is evenly distributed in the inner pot.
- Put the inner pot inside the main body.
  - Before putting the inner pot inside the main body, make sure the outer and bottom surface of the inner pot is wiped dry and clean. If foreign substance is attached on the heating plate, please remove it immediately. Otherwise it will cause noise while cooking and possibly a malfunction.
  - Put the inner pot into the main body and ensure it is directly in contact with the heating plate.
- Close the lid until a "click" sound is heard.



5. Connect the power, the "Cook" indicator will be on. The "On/Off" switch must be pressed down to start cooking. Otherwise, the "Keep warm" indicator will light up automatically after a few minutes, which means the appliance is in the keep-warm status.
  - ※ It is recommended to soak the rice for 30 minutes before cooking, the cooked rice will become more delicate and tasty.
6. After cook, the "On/Off" will pop up and a "click" sound will be heard. The "Cook" indicator will be off and the "Keep warm" light will be on. This indicates the rice cooker is in keep-warm status.
  - ※ When the temperature inside rice cooker drops below the keep-warm temperature, the rice cooker will reheat the rice automatically. The "Keep warm" light will be off and the "Cook" indicator will be on, it indicates the rice cooker turns from keep-warm to cooking status. When the rice cooker reaches the keep-warm temperature, it will return the keep-warm status.
  - ※ After changing to keep-warm status, keep the rice inside the rice cooker for 10-15 minutes, the rice would become soft and taste better.
8. When the rice cooker is not in use, please unplug from the power socket.

## 5. Rice Cooking Precautions

1. Please rinse and clean the rice thoroughly, otherwise rice crust and smell from rice bran may occur.
2. The actual cooking time is varied with different rice amount, rice quality, water volume, voltage, room and water temperature.
3. The cooked rice texture is varied with difference rice amount, water volume and rice quality, sometimes it is possible to form crust.
4. To avoid rice crust, the minimum rice quantity to be cooked is 1 cup for RRC-HM08 and 2 cups for RRC-HM12 and RRC-HM18.

## 6. Keep Warm Precautions

1. To avoid the rice becoming dry and clump, please scarify the rice and keep the lid closed tightly during keep-warm.
2. Do not keep warm over 5 hours, otherwise the rice may change color, generate odour or form crust.
3. Do not use keep-warm function to reheat the leftover cold rice.
4. If the rice amount to be warmed is too less or keep warm time is too long, the rice will become dry and lose the original flavor.
5. During keep-warm, water drops may appear on the edge of inner pot, this is normal.
6. The keep-warm function will keep operating until the plug is removed.

## 7. Cleaning and Storage

1. Before cleaning, the plug must be removed and let the rice cooker cool down completely.
2. When clean the inner pot and inner lid, please use sponge or soft cloth soaked with mild detergent to clean. Rinse with water and rub them dry. Put them in place after cleaned. Never clean with harsh tools (e.g. metal-wired brush).
3. If food residues stick on the inner pot, please soak the inner pot for a while before cleaning.
4. If dirt is attached on heating plate, main body or lid, use a damp cloth to clean and wipe them dry.
5. Please remove the water in the dew collector regularly, then rinse with water and wipe it dry. Make sure to put it back in place before use.
6. To avoid damage on the inner pot coating, please use original rice scoop when serving rice, never use metal utensils or cut foods in the inner pot.
7. Never use poisonous or corrosive detergent for cleaning.
8. The color of inner pot may change after using some times, however it does not affect the food hygiene and function of the inner pot.
9. When store, put the rice cooker in a box and store in a dry place.
10. When store, never wrap the power cord round the rice cooker or clip the power cord, it prevents power cord damage.

## 8. Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
1. Indicator does not work.	The power source is not connected properly.	Check whether the plug, socket and the power cord is in good condition and make sure the plug is firmly inserted into the socket.
	The plug or the internal parts are damaged.	Please contact to Shun Hing Electric Service Centre Ltd. for checking and repairing.
2. Indicator lights up but the heating plate is not heated.	The internal parts or heating plate is damaged.	Please contact to Shun Hing Electric Service Centre Ltd. for checking and repairing.
3. Rice is under-cooked or over-cooked.	The proportion of rice to water is incorrect.	Adjust the proportion of water and rice.
	Heating plate is deformed or the internal parts are damaged.	Please contact to Shun Hing Electric Service Centre Ltd. for checking and repairing.
	The inner pot sits improperly on the heating plate.	Slightly turn the inner pot left and right until it fully contacts with the heating plate.
	There are foreign objects obstructing the contact of the inner pot and the heating plate.	Remove the foreign objects.
4. The rice is burnt.	Rice or water amount is too less.	Add proper amount of rice or water.
	The internal parts are damaged.	Please contact to Shun Hing Electric Service Centre Ltd. for checking and repairing.
5. Ticking sound is coming from the rice cooker during cooking.	The sound is produced when the thermostat is adjusting the temperature, it is a normal.	The appliance is safe to use.

If the above solutions cannot fix the problem, please contact Shun Hing Electric Service Centre Ltd. for checking and repairing.

## 9. Special Avowal

1. The content in the operation manual has been checked. Our company reserves the hermeneutic power to any printing errors or misunderstanding on the content.
2. If there are technical improvements on the appliance, the operation manual will be updated in new version without prior notice. The product appearance and specification are subject to the manufacturer information.

## 10. After Sales Service

For any defect, in the judgment of technician from Shun Hing Electric Service Centre Limited, caused under normal use, our company is responsible for repairing or replacing any parts of the said electrical appliance free of charge within one year guarantee period commencing from the date of purchase. Any defective part which has been replaced shall become our property. Warranty service does not cover the repair or replacement of consumable parts such as rice scoop, inner pot etc. If the appliance is used improperly, for commercial or semi-commercial use, or not following the instructions in the operation manual, the warranty becomes invalid and our company will refuse any liability and repairing cost for the damage caused.

User must present the official invoice / redemption voucher and the warranty card (printed on packing box) with the chop from sales point / redemption center for maintenance. For enquiries, please call Shun Hing Electric Service Centre Limited hotline at 2406 5666.





SHUN HING GROUP  
信興集團  
SINCE 1953

**Rasonic 樂信牌**

## 信興電工工程有限公司

**SHUN HING ELECTRIC WORKS AND ENGINEERING CO., LTD.**

辦公室：香港九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心9樓909-912室

電話：2861 2767

圖文傳真：2865 6706

網址：<http://www.rasonic.com>

電郵：[shew@shunhinggroup.com](mailto:shew@shunhinggroup.com)

Office: Room 909-912 9/F., Peninsula Centre, 67 Mody Road, Tsimshatsui East, Kowloon, H.K.

Tel: 2861 2767

Fax: 2865 6706

Website: <http://www.rasonic.com>

E-mail: [shew@shunhinggroup.com](mailto:shew@shunhinggroup.com)

保養及維修 Maintenance and Repair Service:

## 信興電器服務中心有限公司

**SHUN HING ELECTRIC SERVICE CENTRE LTD.**

香港新界葵涌葵耀街8號信興中心18樓

電話：2406 5666

圖文傳真：2408 0316

網址：<http://www.shunhing-service.com>

18/F, Shun Hing Centre, 8 Shing Yiu Street, Kwai Chung, N.T., H.K.

Tel: 2406 5666

Fax: 2408 0316

Website: <http://www.shunhing-service.com>

消耗品/附件銷售熱線：2406 5555

Consumables/Accessories Sales Hotline: 2406 5555

客戶服務中心：

香港新界葵涌葵耀街8號信興中心19樓

電話：(852) 2406 5439

傳真：(852) 2408 1389

澳門慕拉士大馬路193-199號南嶺工業大廈5樓1座

電話：(853) 2836 2928

傳真：(853) 2833 6405

有關最新客戶服務中心資訊，請參閱信興服務中心網址：[www.shunhing-service.com](http://www.shunhing-service.com)或致電維修服務熱線查詢。

Customer Service Centres:

19/F, Shun Hing Centre, 8 Shing Yiu Street, Kwai Chung, N.T.

Tel: (852) 2406 5439

Fax: (852) 2408 1389

Avenida de Vençeslau de Morais, No. 193-199, 5 andar-I, Edif.

Tel: (853) 2836 2928

Fax: (853) 2833 6405

Industrial Nam Leng, Macau

For the latest information of customer service centres, please visit [www.shunhing-service.com](http://www.shunhing-service.com) or call us at our hotline.